

## ОТЗЫВ

официального оппонента А. Г. Голодова о диссертации Романа Вячеславовича Белютина «Немецкий спортивный дискурс: опыт прагмасемантического и лингвокогнитивного исследования», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки (Смоленск, 2019)

Рассматриваемая диссертация посвящена исследованию спортивного дискурса, репрезентированного в немецкой языковой картине мира. Изучение структуры и содержательных аспектов дискурса, определение его конституирующих признаков, выявление интра- и интердискурсивных связей и проекций относятся к *актуальным* и больше – приоритетным направлениям дискурсологии. *Актуальным* является обращение к спортивному дискурсу: спорт с его мощнейшим потенциалом и возможностями, огромным количеством целевых групп, вовлеченных в это пространство, встроено в общую культуру страны и нации и способен коррелировать со многими дискурсивными формациями, с одной стороны, обновляя при этом свою собственную систему, с другой, транспортируя в другие коммуникативные сферы собственные ресурсы.

Спорт всегда связан с социальным контекстом (ср. высказывание Н. Элиаса «*Wissen über den Sport ist Wissen über die Gesellschaft*»), поэтому он всегда будет в том или ином формате актуализироваться в общественном сознании, о нем будут говорить, писать, его будут обсуждать, дополнять характеристиками, образами, новыми смыслами. И здесь мы вполне можем воспользоваться термином Г. Гебауэра, который определяет спорт как «*kommunikatives Produkt*», наделенный собственной семиотикой, риторикой, поэтикой, и даже ментальностью.

*Актуальность* определяется также тем, что данное исследование в полной мере соответствует современным подходам в лингвистике, где все

организуется, интерпретируется и определяется через антропоцентрическую парадигму, т. е. анализируется человек в языке и язык в человеке со всеми инкорпорированными в это лингво-социальное пространство составляющими: коммуникацией, коммуникативным поведением, статусными отношениями, индивидуальной и коллективной картиной мира, оценочной категоризацией действительности и мн. др.

Исследование *актуально* и в том плане, что в нем обсуждаются и анализируются те аспекты спортивного дискурса, которые относятся к современным реалиям Германии. Вместе с тем в диссертации через языковую перспективу описываются явления, которые можно с полным правом считать универсальными и которые продолжают оставаться в фокусе внимания СМИ, выносятся на общественные дебаты и пр. (поведение спортивных фанатов, проблемы расизма на стадионах, политическое управление спортом, допинг и мн. др.).

*Научная новизна* работы заключается прежде всего в комплексном изучении особенной функционирования спортивного дискурса в немецком языке. Характеризуя исследование как комплексное и всестороннее, мы имеем в виду то, что изучение заявленной проблематики одновременно является дедуктивным и индуктивным, содержательным и формальным, дефинитивным и интерпретативным, моно- и билингвистическим; в нем анализируются индивидуальное и коллективное языковое сознание, стандартный язык и его разновидности, бинарные оппозиции и др.

*Новой* является разработанная Р. В. Белютиным модель описания дискурса, представленная цепочкой последовательных операциональных процедур, с помощью которых генерируется новое знание. Применительно к описанию немецкого спортивного дискурса в научный оборот введены *новые* термины («прагмасемантические профили», «коммуникативные паттерны в спортивной фанатской субкультуре», «спортизация языка, мышления, культуры» и др.).

Практическая часть исследования позволяет выделить *новые* проекции в исследовании немецкого спортивного дискурса: потенциал лексических единиц с отвлеченным значением, внутренняя и внешняя прецедентность, представление одних и тех же понятий в стандартном немецком языке и его вариантах в Австрии и Швейцарии, конфликтогенные ситуации между участниками дискурса и др.

*Новаторским* шагом можно считать поставленную диссертантом цель «измерить» этнолингвоспецифичность, ментальность немецкого спортивного дискурса. О том, что любая лингвокультуральная общность является «единичностью», и что эта «единичность» не может не быть «специфически аранжирована» в вербально-дискурсном отношении, говорят многие специалисты (см. Д. Б. Гудков, В. В. Красных и др.), однако количество работ, в которых бы на столь обширном эмпирическом материале, с привлечением самых разных аспектов и категорий языка (метафоризация, прецедентность, диалектальность и мн. др.) профилировалось такое свойство дискурса, как ментальность, крайне ограничено.

*Теоретическая значимость* диссертационной работы Р. В. Белютина объясняется масштабностью поставленных задач, оригинальностью подхода к их решению, новыми идеями и результатами.

В диссертации существенно дополняется и уточняется понятийно-терминологический аппарат спортивной лингвистики, теории дискурса, теории метафоры и других принципов семантической деривации. Полученные результаты позволяют судить о современных тенденциях в развитии немецкого языка, его субсистем, категорий, модусов, стилей и жанров речи и др. Предложена оригинальная и перспективная модель описания немецкого спортивного дискурса; с учетом достигнутых результатов и выводов ее можно признать эффективной и рекомендовать использовать при исследовании других дискурсивных практик, в том числе в перспективе межъязыкового и межкультурного сопоставления спортивной коммуникации.

Выполненная работа за счет фундированного многоаспектного исследования расширяет исследовательское поле семиотической науки и позволяет по-новому оценить место и роль знаковой системы спорта в единой семиотической картине мира. Данная работа поможет по-иному взглянуть на сам спорт, глубже понять процессы, протекающие на спортивных аренах и за их пределами, ведь коммуникация после завершения соревнований не заканчивается; она переходит в новую фазу обсуждения, означивания, интерпретации и оценивания. Новые данные о специфике знаковой организации спорта вносят вклад в общую информационную теорию, в развитие коммуникативных технологий, встраиваемых в картину мира человека.

*Практическая значимость* рецензируемого исследования заключается в возможности использования его результатов в вузовской практике – в лекционно-семинарских курсах по лексикологии, стилистике немецкого языка, страноведению и лингвострановедению, основам межкультурной коммуникации, в спецкурсах по теории интерпретации, моделированию дискурсов, риторике, медиалингвистике, социальной лингвистике. Материал, представленный в диссертации и результаты его анализа могут быть использованы в практике преподавания немецкого языка, в частности, в обучении приемам и моделям успешной коммуникации, объяснению абстрактных понятий, персуазивным стратегиям текстообразования, механизмам профилактики конфликтогенной коммуникации. В работе представлены примеры, по сути «в упаковке», для специалистов по языковой дидактике (например, объяснение грамматических правил немецкого языка через футбольные термины – Fußballgrammatik). Метафорические номинации, выявленные диссертантом для понятийных областей «Политика», «Экономика», «Гендерные отношения» и др., могут быть использованы педагогами, политологами, журналистами в их профессиональной деятельности.

*Достоверность* результатов исследования и *убедительность* анализа обеспечиваются широким и основательным освещением существующих в науке точек зрения на рассматриваемую проблему; удачной комбинацией традиционных и современных лингвистических методов при решении поставленных в исследовании задач; использованию передовых наработок в области смежных дисциплин; рассмотрением достаточно объемного и разнообразного материала, в том числе детальным анализом более 2500 примеров. Эффективность предложенной модели описания немецкого спортивного дискурса подтверждается верифицируемыми и валидными результатами, глубокими теоретическими и практическими выводами.

Композиция диссертации и методика представления научных результатов вполне соответствует принятым традициям и нормам.

Во *введении* достаточно полно и адекватно названию охарактеризованы проблематика исследования, его актуальность, используемая автором методология и эмпирический материал, сформулированы цели и задачи исследования, обоснованы научная новизна, теоретическая и практическая значимость, представлены основные положения, выносимые на защиту, отмечено, каким образом были апробированы теоретические и практические наработки.

В *первой* главе автор представляет качественный и всесторонний анализ отечественных и зарубежных подходов к описанию дискурса в лингвистическом аспекте, рассматривает феномен «Спорт» в междисциплинарном ракурсе, выявляет основные свойства и характеристики спортивного дискурса, намечает базовые корреляционные связи между спортивным дискурсом и другими дискурсивными практиками, определяет и обосновывает методологию анализа немецкого спортивного дискурса, в соответствии с которой будет проводиться исследование. К месту использованы цитаты известных российских и зарубежных ученых, которые подтверждают актуальность заявленной тематики, правильность расстановки

акцентов в исследовании.

Диссертант провел кропотливую работу по сбору теоретического материала и его последующей рефлексии, это позволило ему сформулировать собственные определения дискурса, дополнить новыми характеристиками мегаконцепт «Спорт», вывести на новый уровень дискуссию о статусе спорта в современном мире, его роли в триаде «язык-мышление-культура».

Во *второй* главе проводится детальный анализ метафорических репрезентаций в немецком спортивном дискурсе. Как показывают многочисленные примеры, представленность метафоры в данном дискурсе является настолько широкой, что она с полным правом причисляется автором к ведущему прагмасемантическому и лингвокогнитивному профилю моделирования спортивной действительности. Выявленные и подробно описанные метафорические модели с областями-источниками «Война», «Религия», «Техника», «Театр», «Сказка» не дают усомниться в том, что метафорическая «вуаль» (в терминологии Р. В. Белютина) «накрывает» большую часть концептуального и языкового пространства немецкого спортивного дискурса.

Заслуживает отдельной положительной оценки стремление автора смотреть в самую глубь вещей – выявленные им метафорические проекции, создаваемые за счет «внутренней» миграции спортивных концептов – одно из подтверждений сказанному. Уместно рассмотрение в данной главе метафоризации концепта «Болельщик», поскольку это своеобразная подготовка читателя к главе, в которой будут раскрываться особенности картины мира представителей данной субкультуры.

Несомненным достоинством работы (это можно увидеть и в последующих главах) является обязательная «внутренняя» проверка верифицируемости полученных данных. Так, во второй главе отнесение большинства выявленных метафорических моделей к категории конвенциональных подтверждается через анализ нарратива «Зимняя

Олимпиада» и объемной аналитической статьи на одну из спортивных тем («Лига Чемпионов»).

В *третьей* главе автором выделяются т. н. приядерные прагмасемантические профили, участвующие в организации и развертывании немецкого спортивного дискурса. На первый взгляд выделение метонимии, гиперболизации, антономазийных и антропоцентрических номинаций в качестве активных механизмов является традиционным моментом и не претендует на статус новаторского вывода. Однако если проанализировать примеры и далее – выводы исследователя, то становится очевидным, что по каждому из профилей выведено новое знание, которое существенным образом дополняет имеющиеся представления о принципах функционирования метонимии, гиперболы и т. д. Так, за счет «внутриведомственных» (такое определение дает в работе сам автор) метонимических проекций (символика на клубном гербе – название клуба; год основания спортивного объединения – название клуба; клубные цвета – название клуба и т. д.) может быть дополнена существующая в языкознании классификация метонимических замещений.

Что касается других прагмасемантических профилей (цветовая парадигма, диалектизмы, упрощение через абстракцию, прецедентность), то их детальное – с выявлением моделей и классификаций – рассмотрение в немецком спортивном дискурсе вообще осуществляется впервые. Именно они, как в дальнейшем будет сформулировано автором, помогут разобраться в ментальности исследуемого дискурса: значит, «ценность» их анализа в рамках данной работы существенно возрастает.

*Четвертая* глава посвящена анализу дискурса немецких спортивных фанатов. Диссертант совершенно справедливо выбирает в качестве целевой группы представителей *футбольной* фанатской субкультуры, поскольку именно они выступают репрезентантами сообщества спортивных фанатов; о них в основном пишут СМИ, о них издаются научные и научно-популярные издания и т. д. В данной главе, за счет того, что все внимание было

сконцентрировано на одном дискурсе, отдельной категории языковых личностей, автору в наибольшей степени удалась «игра в стеночку», чтобы показать взаимодействие и взаимовлияние прагмасемантики и лингвокогнитивной составляющей в процессе языкового, речевого, дискурсивного «портретирования» личности футбольного фаната.

С когницией напрямую связаны представленные ситуации когнитивного диссонанса, воспоминания фанатов, зафиксированные в их дневниках, лингвокреативный потенциал коммуникации в ситуациях общения в формате «Свой – Свой», «Свой – Чужой» и др. Одновременно с этим актуализируются прагмасемантические стратегии: воодушевления, поддержки, дистанцирования, диффамации. Здесь мы вновь наблюдаем своего рода «внутренний» аудит. При этом диссертант демонстрирует, как все из вышеперечисленного функционирует на обширном коммуникативном участке – вербальном противостоянии фанатов «Шальке 04» и «Боруссии» (Дортмунд) в Рурском дерби. На наш взгляд, автор настолько тонко прочувствовал этот дискурс и учел все нюансы, что предложенная методика может быть перенесена на анализ дискурсов противостояния между другими непримиримыми группами – фанатами «Ганновера» и «Айнтрахта» (Брауншвейг), «Гамбурга» и «Санкт-Паули» и др. Абсолютно очевидно, что ментальность любого дискурса будет «подмечена» наиболее точно, если окажется возможным привлечь для анализа тот же тип дискурса из другого языка, чтобы выявить сходство и различие. Именно «разное» и будет высвечивать ту лингвокультурную единичность, о которой мы говорили ранее. Диссертант подключил и этот способ анализа, потребовавший привлечения дополнительного эмпирического материала, его лингвокогнитивной и лингвокультурологической обработки, рефлексии над результатами билингвистического анализа и пр.

*Пятая* глава убедительно раскрывает сущность тенденции к спортизации немецкого языка, и, как следствие, мышления и культуры.



Внушительный список примеров, в котором показано, как через спортивную метафору объективируются многочисленные понятия из сферы политики, экономики, образования, бытовой коммуникации, не оставляет никаких сомнений в том, что немцы очень часто думают по-спортивному (в большинстве случаев – «по-футбольному»), даже когда речь идет о неспортивных темах.

Чрезвычайно важны для понимания многих аспектов функционирования немецкого языка и спортивного дискурса в частности разделы, где автор предпринимает попытку «нащупать» и «уловить» через анализ спортивного дискурса и процессов, происходящих в нем (например, метафоризацию) специфику образного мышления немецкого народа, наполнения ассоциативных рядов, которые задействуются при объективации тех или иных концептов. Данная часть диссертации еще сильнее ориентирована на стремление очертить круг проблем, связанных с освоением «иной» ментальности. Следует признать, что этот круг очерчен, ориентиры заданы, проблемы (например, перевода метафор с одного языка на другой, уместности их использования в той или иной контекстной ситуации) поддаются решению.

В разделе «Заключение» автор формулирует основные выводы (они в полной мере соответствуют содержанию работы и поставленным задачам) и подводит итоги работы, обозначает перспективы для дальнейшего изучения направления. Перечисленных пунктов вполне достаточно, чтобы говорить о том, насколько перспективно и актуально исследование немецкого спортивного дискурса и спортивной коммуникации вообще.

Автор достаточно отчетливо видит перспективы дальнейшего исследования, что показывает, насколько глубоко он проникся темой, выделил центральные и периферийные зоны дискурса. Не сомневаюсь, что скоро появятся новые интересные работы

Р. В. Белютина – в

продолжение выбранной темы, с новыми акцентами и проекциями.

Достойна положительной оценки четко выстроенная схема всего

исследования с логически мотивированными переходами от этапа к этапу, т. е. в композиции работы – от одной главы к другой. При этом через весь анализ протягивается цепочка одних и тех же понятий-терминов, объясненных в установочной части диссертации.

Язык научного изложения, которым написана диссертация, также заслуживает положительной оценки – он предстает без стилистических неровностей, без неоправданных предпочтений и т. д.

Следует отметить также удачную креолизованность авторского изложения, в которой вербальные участки органично дополняются таблицами, иллюстрациями, другой иконической информацией.

Оформление диссертации в целом соответствует принятым требованиям и канонам. Использованный при анализе иллюстративный материал органично встраивается в общую канву рассуждений автора и базу примеров, отобранных для представления тех или иных особенностей функционирования немецкого спортивного дискурса.

Нельзя не отметить такое явное достоинство диссертации, как хорошо скомпонованный и оформленный список библиографии с источниками, которые свидетельствуют о том, что автор учел достижения отечественных и зарубежных лингвистов, изучающих данную проблематику, а также работы специалистов, рассматривающих спорт с философской, социологической, психологической, литературоведческой точек зрения.

Такова позитивная часть оценки диссертации.

Но, естественно, что при анализе столь интересного и многогранного исследования со сложной проблематикой, появляются вопросы, дискуссионные замечания.

Сразу оговорим один важный момент: ни вопросы, ни замечания, высказанные ниже, не ставят под сомнение концепцию автора, методику исследования, подходы к анализу эмпирического материала или общие

выводы диссертации. Они лишь выдвигают отдельные моменты на дискуссию и могут восприниматься скорее в качестве пожелания.

1) В работе достаточно полно, через разные языковые механизмы, раскрывается сущность многих ключевых понятий спортивного дискурса: «результат», «спортсмен», «команда», «спортивный фанат» и др.

Нам представляется, что автору следовало бы рассмотреть также и категоризацию *патриотизма* в пределах спортивной коммуникации. Специалисты справедливо отмечают, что «патриотизм» относится к тем ментальным единицам (а автор как раз и предлагает опыт лингвокогнитивного описания дискурса), которые входят в «общий алфавит культуры», являются «лингвокультурной идеей» (И. Сандомирская, С. Г. Воркачев).

Кроме того, мы солидарны с точкой зрения (см. например, диссертацию Е. Г. Малышевой, в которой блистательно описана специфика репрезентации концепта «Патриотизм» в русском спортивном дискурсе), что феномен спортивного патриотизма сегодня – чрезвычайно идеологизированное понятие, в котором отражаются современные особенности патриотизма вообще.

Полученные данные могли бы определенным образом дополнить выводы Р. В. Белютина о репрезентации концептов «Свой», «Чужой», «Национальная идентичность» и др. Кроме того, этно-номинации концепта «Патриотизм» позволили бы «высветить» еще одну проекцию в категории ментальности, которая подробно изучается Р. В. Белютиным и причисляется им к базовым свойствам дискурса.

2) Рассматривая подробно в главе V проблему спортизации языка, культуры, мышления, автор приводит убедительное количество примеров, демонстрирующих, как метафора спорта в немецком языке «захватывает» (по выражению Й. Хейзинга) неспортивные сферы коммуникации («Политика», «Экономика», «Образование» и др.).

Нам кажется, что усилили бы эффектность списка репрезентаций примеры, позволяющие рассматривать проблему уже на метауровне. Иными словами, было бы интересно проследить, существуют ли в немецком языке метафоры спорта, предназначенные для описания самого языка, его подсистем, процессов, происходящих в нем и т. п. Думается, что автор вполне мог бы назвать несколько примеров, пусть даже «классических».

3) Аналогичный вопрос хотелось бы задать автору и по самому феномену «спорт», который определяется им как «особая семиотическая система, многомерное явление, прежде всего в плане формируемых в его семиотическом пространстве значений и связанных с ними интра- и интердискурсивных коммуникаций». Какова наполняемость данного концепта метафорическими и иными прагмасемантическими характеристиками? Ограничивается ли это только метафорами О. Вайсса (стр. 34 текста диссертации), или есть еще другие контексты?

4) В главе IV автором приводится функционально-прагматическая типология текстов песен и речевок немецких футбольных фанатов. Бесспорно, эта классификация относится к одному из научных достижений автора, она позволяет лучше представить себе, из чего складывается коллективная картина мира футбольных фанатов.

Мы считаем, что автору следовало бы указать на то, что это все-таки открытая, динамичная система, которая, в зависимости от конъюнктуры, может обновляться, дополняться новыми речевыми актами с иной иллокутивной силой и др. Недавние события, связанные с задержанием футбольных фанатов клуба «Спартак» (Москва), якобы позволивших себе во время международного матча публичные оскорбительные высказывания в адрес одного из игроков сборной России, выступающего за другую команду, «спровоцировали» актуализацию в их дискурсе речевого акта несогласия (протеста). Помимо того, что фанаты провели совместную акцию, покинув стадион через 30 минут после начала матча (тоже своего рода семиотика), они

выставили баннеры с «протестным» содержанием: «*Фанат – не преступник*», «*Без болельщиков футбола нет*» и др.

Кстати, говоря о баннерах, хотелось бы указать автору на то, что их анализ можно было бы активнее использовать в работе и тем самым дополнить название типологии и этим типом текста, тем более что здесь также можно различать воодушевляющие, эйфористические, дистанцирующие и др. «тональности».

5) Считаю также, что в «приядерную» зону прагмасемантических механизмов следовало бы дополнительно включить такое явление, как суперлативизация, поскольку оно тоже в значительной мере определяет профиль всего дискурса и его отдельных участков. Спорт «заточен» на максимальные человеческие способности и компетенции, здесь всегда речь идет о рекордах в силе, скорости, высоте, абсолютизации нацеленности на высокие результаты и пр.

Следовательно, это не может не найти своего отражения в коммуникации между участниками спортивной деятельности. Кстати, в работе присутствуют примеры с суперлативными маркерами (см., например, с. 244 «*Super Truppe, super SC Freiburg, Du bist mein Verein, Du bist nie allein, Wir werden immer bei dir sein!*»), поэтому можно предположить, что автор все-таки проблему отрефлексовал, но по каким-то причинам не стал выделять ее в «отдельное производство».

Автореферат композиционно и содержательно в полной мере соответствует тексту диссертации; в нем последовательно представлены все ее части; концентрированно, но с выделением концептуально релевантных участков, позволяющих получить четкое представление о концепции автора, описаны все главы, сформулированы основные выводы и итоги исследования.

Основное содержание диссертации достаточно полно отражено в публикациях автора.

Требование о публикациях в рецензируемых журналах, включенных в

список ВАК выполнено с солидным гандикапом (32 статьи)

Обращает на себя внимание публикационная активность диссертанта в авторитетных зарубежных изданиях («Muttersprache», «Deutsch als Fremdsprache», «Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Sprachwissenschaft», «SportZeiten» и др.), в том числе тех, которые индексируются наукометрической базой Web of Science. Это может свидетельствовать сразу о нескольких значимых моментах: признании научной концепции Р. В. Белютина в целом; подтверждении полученных выводов о специфике функционирования немецкого спортивного дискурса самими носителями немецкого языка; перспективности изучения данной проблематики, в том числе в контексте диалога культур.

Достаточно велико количество выступлений Р. В. Белютина на научных мероприятиях по теме исследования, которая находит отклик среди германистов в разных странах. Это определенно свидетельствует о большой проделанной работе автора, уникальности материала, новизне полученных результатов.

Таким образом, в завершении отзыва правомерно констатировать, что на защиту представлено самостоятельное, законченное исследование, а полученные результаты соответствуют поставленным целям и задачам, т. е. имеет место полная гармония научного замысла и реализации весьма оригинального исследования.

Диссертация Романа Вячеславовича Белютина «Немецкий спортивный дискурс: опыт прагмасемантического и лингвокогнитивного исследования», представленная на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки (Смоленск, 2019), отвечает критериям, указанным в «Положении о порядке присуждения ученых степеней», автор рассматриваемой диссертации заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04.

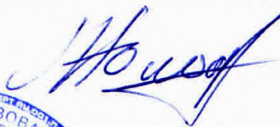
Диссертация соответствует паспорту данной научной специальности,

поскольку в ней представлены теоретические и функциональные аспекты организации и развертывания немецкого спортивного дискурса, многовекторно исследуются его свойства, признаки, концептуальные области, речевые стратегии и тактики спортивной коммуникации.

20 декабря 2019 года

Доктор филологических наук,  
профессор кафедры германских языков  
и методики их преподавания

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный  
университет имени С. А. Есенина» Александр Георгиевич Голодов



Подпись проф. А. Д. Голодова удостоверяю.

Проректор по научной работе кандидат исторических наук, доцент

(В.А. Горнов)



20 декабря 2019 года

***Контактная информация:***

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный университет имени  
С. А. Есенина»

390000, г. Рязань, ул. Свободы, д. 46

Тел.: +7 (4912) 97-15-15 доб. 1010

Электронная почта: a.golodoff@mail.ru